

Looking Out For Your Legal Rights®

May 2021

Published by Legal Services of New Jersey

Volume 40, Number 4

INSIDE

Know Your Rights Against Illegal Evictions

– Page 5

Public Charge and Public Benefits for Immigrants: What You Need to Know

– Page 6

Social Security Provides New Resources to Help People Use Its Services

– Page 8

FEMA Now Covers COVID-19 Funeral Expenses

– Page 10

Department of Veterans Affairs Will Provide COVID-19 Vaccine to All Veterans and Their Spouses

– Page 11

My Landlord Is Selling the Property: What Are My Rights?

Written by Linda Babecki

with contributing comments by Alice Kwong

Co-Chief Counsels, Housing



Will I have to move?

Maybe not. In New Jersey, the sale of a property alone is not a ground for eviction. However, if the building has three residential units or fewer, and the buyer wishes to live in your unit, you may be at risk of eviction. The contract for sale between your landlord and the buyer must require that your unit be vacant at the time of closing (the last step in the sale process when the deed is transferred). In addition, the landlord has to give you at least two full calendar months' notice before filing an eviction complaint with the

court. The notice cannot be effective before your lease term ends, and an eviction complaint cannot be filed until that time.

Example: *The tenant rents a single-family home and the property has been listed for sale. The tenant has a lease agreement that ends December 31.*

On August 8, the landlord sends the tenant a letter, which states that the tenancy is terminated on November 30 because the property is being sold to a buyer who wishes to move into the home. It also states that the contract for sale requires that the home must be vacant at the time of closing.

Can the landlord legally file an eviction complaint based upon the August 8 notice in December?

No. The notice should be effective December 31, the end of the lease term. The earliest the landlord can file for eviction is in January.

A landlord must go through the court process to remove a tenant and prove one of the grounds for eviction in court. Even if your landlord is selling the property, you still have to pay your rent. Otherwise, the landlord could immediately file an eviction complaint based upon nonpayment of rent.



The landlord is not renewing my lease because the property is being sold. Do I have to move?

In most cases, no. The ending of a lease is not grounds for eviction. The same lease terms continue on a month-to-month basis.

However, if the landlord lives on the premises, and there are one or two residential rental units, the end of tenant's term could be grounds for eviction. This is often referred to as the "owner-occupied" exception. The landlord would have to provide a prior written

Looking Out For Your Legal Rights®

Looking Out is published 10 times a year by Legal Services of New Jersey. If you are a Legal Services client, you can pick up a copy at your local Legal Services office. Or read it on our website, www.lsnjlaw.org.

Subscriptions are \$20 a year. For more information, email publications@lsnj.org.

View Back Issues at www.lsnjlaw.org.

Change of Address—Please send us your new address and a copy of your Looking Out mailing label.

Suggestions or Comments? Send all correspondence to: Editor, *Looking Out*, Legal Services of New Jersey, P.O. Box 1357, Edison, NJ 08818-1357, or email publications@lsnj.org.

This newsletter is for general information only. If you have a legal problem, you should see a lawyer.

Looking Out is partially funded by the IOLTA Fund of the Bar of New Jersey.

© 2021 Legal Services of New Jersey

Looking Out For Your Legal Rights is a federally registered trademark of Legal Services of New Jersey.

notice terminating the tenancy before filing an eviction complaint. The notice period depends upon the term of the tenancy. If the tenancy is month-to-month, then at least a full calendar month's notice terminating the tenancy is required.

Do I have to let inspectors, realtors, or potential buyers in while I am still living there?

In general, the landlord, or those acting on behalf of the landlord, are entitled to enter upon reasonable prior notice. If you live in a building that has three or more dwelling units, that usually means one day.

Indoor gatherings, like open houses, are subject to current COVID-related executive and administrative orders regarding indoor gatherings. At this writing, that means no more than 25 people may attend, attendees must wear face coverings, and parties must stay six feet apart. That may change, and you may find updated information at <http://bit.ly/NJrealtor-covid>.

However, if you or a member of your household is at an increased risk of infection from COVID-19, seek legal advice. You may be able to ask for a "reasonable accommodation," which could include virtual showings, only showing the property to prequalified buyers, or some other resolution.

It is important to review your last written lease terms, and the terms of any written rules. If there are any paragraphs about the landlord, or someone who works for the landlord, accessing the unit, you could be at risk of eviction if you deny access. The landlord would have to send a warning notice first, and if there is an alleged breach after that,

the landlord would have to send a one-month notice terminating the tenancy before filing an eviction complaint.

Does the new owner have to honor my lease agreement?

When an owner sells the property directly to someone else, the new owner takes the property subject to the current lease terms. Remember, if your lease expired years ago, those same terms carry over on a month-to-month basis.

The new owner may, after a lease term ends, propose a new lease or rent increase. If that happens, you should seek legal advice. There are rules and procedures that the landlord must follow. Learn more about rent increases in chapter 7 of our "Tenants' Rights in New Jersey" manual, which can be found at www.lsnjlaw.org/publications.

An owner may later decide to move into the property. If the building has three residential units or fewer, that could also be grounds for eviction. The owner must serve the tenant with a two-calendar-month notice in order to terminate the tenancy. The notice can only be effective after the end of the lease term.

What happens with my security deposit after the landlord sells the property?

If you are still living there, the new owner is responsible to you for the deposit, even if the new owner did not get it from the prior owner. Learn more about security deposits in chapter 3 of our "Tenants' Rights in New Jersey" manual, which can be found at www.lsnjlaw.org/publications.

My landlord filed for eviction. Could I be locked out?

As of this writing, landlords can still file eviction complaints during the pandemic. However, courts are not scheduling any landlord-tenant trials now, unless a judge has determined that the case is an emergency. Nonpayment of rent is not an emergency, unless the tenant has passed away and the unit is vacant. To get a trial, a landlord would have to file an order to show cause to get a trial date and demonstrate “emergent circumstances.” According to the New Jersey Supreme Court’s July 14, 2020 order, www.njcourts.gov/notices/2020/n200715b.pdf?c=qVw, such circumstances may include violence against other tenants, criminal activity, extreme damage to the residence, and death of a tenant resulting in vacancy of the rental unit. The court must take into consideration the circumstances of each case in determining whether the matter is emergent. If you get an “order to show cause to schedule a trial,” seek legal advice as soon as possible. Even if a trial is scheduled, the landlord must prove that all criteria for eviction are met.

It is possible that you cannot be locked out for a while, even if your landlord wins at trial. Learn more about what happens after the eviction hearing in chapter 11 of our “Tenants’ Rights in New Jersey” manual, found at www.lsnjlaw.org/publications.

More importantly, Governor Murphy issued Executive Order 106 (at <https://nj.gov/infobank/eo/056murphy/pdf/EO-106.pdf>), which stops most tenant lockouts until two months following the end of the public health emergency or state of emergency, whichever is later, unless the governor modifies the order. Currently, the New Jersey public health emergency has been extended through May 15, 2021. Most tenants cannot be legally locked out until July 14, 2021, at the earliest, in accordance with Executive Order 106. However, the court or a landlord may make a motion to proceed with a lockout before this time, if it is necessary “in the interest of justice.”

For updates on eviction court procedures and lockouts, check the COVID-19 section of our website, www.lsnjlaw.org, or the New Jersey Courts website at www.njcourts.gov.

I moved (or was evicted) because the buyer or owner was going to move in, but never did. What are my rights?

If the buyer or owner, as the case may be, did not live there for at least six months, you may have grounds for a lawsuit. You may be able to get triple the costs you incurred as well as attorney’s fees and costs of suit. Keep copies of all of your notices, court papers, and any receipts associated with your move (such as moving truck, storage unit, etc.). Seek legal advice. □

The New Jersey public health emergency has been extended through May 15, 2021. In almost all cases, tenants cannot be legally locked out until July 14, 2021, at the earliest, pursuant to Executive Order 106.

Know Your Rights Against Illegal Evictions

Tenants

The only way a landlord can evict a tenant is by going to court, winning at trial, and doing a lockout with a court officer. Right now, there is a moratorium on lockouts for tenants, and a court officer cannot lock a tenant out unless a judge determines that it is “in the interest of justice.”

It is illegal for a landlord to try to force you to leave by:

- Changing the locks.
- Shutting off/disconnecting utilities.
- Putting your things out on the street.
- Using any means to force you out other than compliance with lawful eviction procedures.
- A landlord must follow this law regardless of your immigration status.

If a landlord attempts to illegally evict you, call the police. If that does not immediately resolve the problem, you can get an emergency court order. Forms are available at www.njcourts.gov/forms/10916_rtn_prop.pdf.

You can file the forms online through the court’s online portal, Judiciary Electronic Document Submission (JEDS), www.njcourts.gov/selfhelp/jeds.html, or take them to your local county courthouse, www.njcourts.gov/courts/index.html?lang=eng. A Legal Services lawyer may be able to help you with this.

Hotel/Motel Residents and Other Occupants

Residents in hotels/motels must be removed through a court process, if they can show they have lived there

on a continual basis and have no other home to return to. Seek legal advice if you are living in a motel and the motel owner locks you out without a court order.

Get Help!

Call the LSNJLAWSM Hotline 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529), apply online at <https://lsnjlawhotline.org>, or contact your regional Legal Services program.

Legal Services of Northwest Jersey

Hunterdon (908) 782-7979

Morris (973) 285-6911

Somerset (908) 231-0840

Sussex (973) 383-7400

Warren (908) 475-2010

Central Jersey Legal Services

Mercer (609) 695-6249

Middlesex (732) 249-7600

Union (908) 354-4340

Essex-Newark Legal Services
(973) 624-4500

Northeast New Jersey Legal Services

Bergen (201) 487-2166

Hudson (201) 792-6363

Passaic (973) 523-2900

South Jersey Legal Services

(800) 496-4570 – Atlantic, Burlington, Camden, Cape May, Cumberland, Gloucester, Ocean, Monmouth, Salem

Services are provided at no charge. Applicants must be financially eligible to qualify.

Public Charge and Public Benefits for Immigrants: What You Need to Know

By Maura Sanders, Chief Counsel, Entitlements
and Timothy Block, Senior Attorney, Immigration Representation Project



AS OF MARCH 9, 2021, the long-standing 1999 field guidance is once again the public charge policy that guides immigration officials with the Department of Homeland Security (DHS). The stricter 2019 rule issued by DHS under the former Trump administration is no longer in effect. The 1999 field guidance makes it clear that the use of most public benefits programs—such as health, nutrition, and housing programs—will not impact an individual’s ability to obtain immigration status.

What is public charge?

A public charge is a person who is primarily dependent on the government for support, either by receiving cash assistance for income maintenance, or by being institutionalized for long-term care at government expense. As explained more below, this will primarily affect you only if you used to receive

or are currently receiving WorkFirst New Jersey Temporary Assistance to Needy Families (TANF) or General Assistance (GA) or Supplemental Security Income (SSI).

If DHS determines that a person is likely to become a public charge in the future, they can deny permission to come to the U.S. or deny an application for a green card, more formally known as lawful permanent resident status (LPR).

Who does public charge apply to?

Public charge primarily affects family-based immigrants (e.g., a spouse petitioning for a spouse) who apply for green cards or entry into the U.S. Most other categories of immigrants are exempt from public charge determinations.

For example, there is no public charge test for the following categories of immigrants:

- Asylees
- Refugees
- U or T visa applicants and holders (human trafficking or victims of crimes)
- VAWA self-petitioner (Violence Against Women Act)
- People seeking or granted SIJS (Special Immigrant Juvenile Status).

There is no public charge test when an immigrant applies for the following:

- U.S. citizenship
- Green card renewal

- Asylum, DACA (Deferred Action for Childhood Arrivals), TPS (Temporary Protected Status), or DED (Deferred Enforced Departure) initial applications and renewals.

Many more immigration categories are also exempt so it is important to seek legal advice in determining whether public charge will apply to you if you do not fit into one of the above categories.

Which benefits are considered?

Only benefits received by the person applying for lawful permanent resident status are considered. DHS does not consider benefits used by other family or household members, unless the benefits received are the sole source of income for the family. Most people applying for family-based green cards are ineligible for these programs. If public charge applies to an individual, only the following benefits will be considered in a public charge test of inadmissibility:

- Monthly cash assistance intended to support a person, including Supplemental Security Income (SSI), Work First New Jersey Temporary Assistance for Needy Families (TANF), and state-based cash assistance programs like the WorkFirst New Jersey or the General Assistance (GA) program.
- Long-term institutional care at government expense.

Which benefits are not considered in a public charge test?

- NJ FamilyCare (Medicaid, the Children's Health Insurance Program), Emergency Medicaid, state and local health care programs (for services other than long-term care), other health coverage, including subsidies for insurance purchased through *Healthcare.gov*,

and other healthcare exchanges.

- Nutrition programs, such as the Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children (WIC), school lunch programs, and food banks.
- Subsidized housing programs, such as Section 8 and Public Housing.
- COVID-related supports, such as Pandemic Electronic Benefits Transfer (P-EBT), stimulus payments, child tax credits, emergency rental assistance, and more.
- COVID-related testing, prevention and treatment.
- Other state-based, noncash assistance programs.
- Cash benefits based on work or earnings, including Social Security, retirement, pensions, and veterans benefits.

Even if public charge is considered, DHS will consider the totality of the circumstances

If the public charge test applies to an individual, DHS officials will look at all of their circumstances when reviewing their application, including their affidavit of support. An affidavit of support is a contract that a sponsor—usually a family member—signs to accept financial responsibility for an individual who is moving permanently to the U.S. Even if someone has used the programs above, immigration officials will look at the individual's whole situation to decide if he or she is likely to become a public charge in the future. Past use of public benefits is just one element of the public charge test of inadmissibility, and can be outweighed by positive factors. The public charge test also considers:

- Income
- Employment

- Education
- Health
- Family Status
- Affidavit of support (the income of the sponsor must be at least 125% of the federal poverty guidelines (see www.uscis.gov/i-864p)).

Get information and ask questions!

Before you decide to disenroll from any public benefits due to concerns over immigration status and public charge, we strongly recommend that you seek trusted legal advice. In many

cases, the use of public benefits will not negatively impact your immigration status. If you need information or legal advice, contact the LSNJLAWSM Hotline at 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529). Or apply online at www.lsnjlawhotline.org.

You can find more information online (in multiple languages) at www.ProtectingImmigrantFamilies.org. □

Adapted from materials provided by the Protecting Immigrant Families Campaign.

Social Security Provides New Resources to Help People Use Its Services

By Kevin Liebkemann, Chief Attorney, SSI Project

THE CLOSURE of Social Security Administration (SSA) physical offices in response to the pandemic has made it difficult for some people to use SSA services. SSA recently responded by increasing outreach to vulnerable populations and the people who assist them. This article describes and provides links to the new resources.

People Helping Others Website

www.ssa.gov/thirdparty

The information on the “People Helping Others” website is mostly for people who help others with SSA claims and other services. Topics include:

- Applying for Supplemental Security Income and/or Social Security Disability
- Getting legal or advocacy help
- Checking status of a pending benefits application
- Appealing a decision for benefits
- Reporting changes, such as starting



or ending a job, starting or ending other benefits, changing an address, or traveling outside the country for 30 consecutive days

- Complying with income and wage reporting requirements
- Repaying or requesting waiver of

an overpayment

- Getting an original or replacement Social Security or Medicare card
- Accessing other special information pages to help vulnerable populations
- Getting help in languages other than English.

The convenience of being able to quickly locate the exact information needed, and then determine where and how to submit required applications and documents is particularly useful. Especially while in-person help at local SSA offices is extremely limited, the People Helping Others website will help those helping others to use SSA services.

Outreach Website

www.ssa.gov/thirdparty/groups/vulnerablepopulations.html

Social Security's new Outreach Website includes a variety of resources divided into two main categories. The first category is outreach resources and materials. It includes practical information such as how to reach SSA during the pandemic. It also includes outreach materials to specific groups such as the deaf and hard of hearing, faith-based and community groups, and people who are blind or visually impaired. The second category is for the SSI program for kids. It has information on the programs and guides for school professionals, parents, and guardians on the programs that SSA has for children.

Faith and Community Groups Website

www.ssa.gov/thirdparty/groups/faithandcommunity.html

SSA wants to encourage faith and community based groups to assist people who use its services. Its new website describes how they can help and it in-

cludes links to helpful resources. One is an outreach toolkit, a 17-page document with articles to help people understand and access SSA services. Also included are links to SSA fact sheets, social media, and blog. Another link explains how groups can request a speaker.

Upcoming Resources

SSA announced that it is expanding available resources. Some upcoming improvements to look for include:

- A national advertising campaign to support all outreach efforts on TV, radio, and social media, with special emphasis on children with disabilities, and
- Training videos for community-based caseworkers to help their clients with the SSI application process.

Resources from Legal Services

Legal Services of New Jersey (LSNJ) also provides information and, in some cases, representation to people in Social Security matters. Some of that assistance includes:

- The SSI Project at LSNJ's Edison, NJ office represents some people who receive General Assistance or TANF benefits in SSI disability claims. For more information call 1-877-576-5774 and see www.lsnj.org/PDFs/SSIEnglish.pdf.
- Regional Legal Services programs can sometimes represent people in Social Security matters. Find your local office at www.lsnj.org/LegalServicesOffices.
- Additional information about Social Security is available on our website at www.lsnjlaw.org.
- The LSNJLAWSM Hotline can answer questions about Social Security and other civil legal matters at 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529) or online at www.lsnjlawhotline.org. □

FEMA Now Covers COVID-19 Funeral Expenses

By Rebecca Pressman, State Law Librarian



FEMA (the Federal Emergency Management Agency) provides up to \$9,000 to reimburse anyone who paid for funeral costs associated with a death caused by COVID-19. This article will summarize the application process. For more detailed information, review FEMA's Funeral Assistance FAQ, www.fema.gov/disasters/coronavirus/economic/funeral-assistance/faq.

Who is eligible for funeral assistance?

There is no income limit for receiving the benefit.

To be eligible, you must meet three FEMA requirements. You must be a U.S. citizen, noncitizen national, or qualified alien. You must have paid the funeral expenses of a person who died in the United States, U.S. territories, or the District of Columbia after January 20, 2020. The death "may have been caused by or was likely the result of COVID-19."

What costs are covered?

FEMA will cover costs for funeral services and costs for burial or cremation.

If you received financial assistance from another source, FEMA will reduce your funeral assistance by the amount you received.

How do I apply?

FEMA is not accepting online applications. To apply for funeral assistance, you must call FEMA's COVID-19 Funeral Assistance Line, Monday through Friday, between 9 a.m. and 9 p.m. Eastern Standard Time. The toll free number is 844-684-6333; the TTY, 800-462-7585. A FEMA representative will help you fill out the application during the phone conversation. You will be asked for your Social Security number, date of birth, and current mailing address; as well as the Social Security number, date of birth, and place of death of the person whose funeral expenses you paid. Be sure to write down your application number.

What is the deadline for applying?

There is NO deadline for filing your application.

What documents do I need to include with my application?

You will need to include a copy of the death certificate and copies of funeral expenses that include your name, as the person responsible for the bill, the name of the person who died, the amount of expense, and the date. Send these documents to FEMA by mail (P.O. BOX 10001, Hyattsville, MD 20782), by fax (855-261-3452), or by upload from a *DisasterAssistance.gov* account.

How much can I receive for funeral assistance?

You can receive up to \$9,000 either by check or by direct deposit to a checking or savings account to cover funeral costs for each COVID-19 related death.

If my application is rejected, can I appeal?

If FEMA does not approve your application, you have 60 days from the

date you receive the decision letter to file an appeal. Your appeal should explain why the decision is not correct, and must include any documents that support your application. Be sure to sign the appeal and include the application number on every page. The appeal can be sent to FEMA by mail (P.O. BOX 10001, Hyattsville, MD 20782), by fax (855-261-3452), or by upload from a *DisasterAssistance.gov* account. □

Department of Veterans Affairs Will Provide COVID-19 Vaccine to All Veterans and Their Spouses

By Rebecca Pressman, State Law Librarian

Any veteran enrolled in Veterans Administration health care can now receive the COVID -19 vaccine at a VA facility. Under a new law, all veterans, their spouses, and their caregivers can receive the COVID-19 vaccine from a VA facility as supplies become available.

How do I schedule an appointment?

The VA recommends that you sign up online at “COVID-19 vaccines at VA,” (www.va.gov/health-care/covid-19-vaccine). Or visit the website of your local VA facility for information about availability. For the location and phone number of VA facilities near you, go to “Find VA Locations,” (www.va.gov/find-locations). Enter your address, select “VA Health” from the “Facility Type” drop down menu, then select “COVID-19 Vaccines” from the “Service Type” drop down menu.

Is there a cost for the vaccination?

No, the VA will vaccinate you without cost.

What identification should I bring to the appointment?

Bring one form of photo identification. Veterans might also want to bring a copy of their DD 214 to provide proof of their service.

Do my spouse and I have to make appointments for the same day and time?

No, spouses can make separate appointments to be vaccinated.

Looking Out For Your Legal Rights: Flip over for English edition

Cuáles son sus derechos legales

Mayo 2021

Publicado por los Servicios Legales de Nueva Jersey

ÍNDICE

El propietario de la vivienda en donde resido la va a vender: ¿Cuáles son mis derechos?
– *Página 2*

¿Conozca sus derechos contra los desalojos ilegales! – *Página 6*

La carga pública y las prestaciones del gobierno para inmigrantes: Lo que usted debe saber – *Página 7*

El Seguro Social ofrece nuevos recursos para ayudar a las personas a utilizar sus servicios
– *Página 10*



FEMA ahora cubre los gastos funerarios a causa de la COVID-19
– *Página 12*

El Departamento de Asuntos de los Veteranos proporciona la vacuna para la COVID-19 a todos los veteranos y sus cónyuges
– *Página 13*

El boletín de educación jurídica para los habitantes de Nueva Jersey

El propietario de la vivienda en donde resido la va a vender: ¿Cuáles son mis derechos?

Escrito por Linda Babecki, con comentarios colaborativos por

Alice Kwong, Co-Abogadas en jefe, Vivienda

Traducido por Lina Tocora, Unidad de servicios lingüísticos



¿Me tendré que mudar?

Tal vez no. La venta por sí sola de una propiedad no es una razón para el desalojo en Nueva Jersey. Sin embargo, si el edificio tiene tres unidades residenciales o menos, y el comprador desea vivir en su unidad, puede que corra el riesgo de ser desalojado. El contrato de venta entre el propietario y el comprador debe estipular que su unidad esté desocupada al momento del cierre (el último paso en el proceso de la venta en donde se transfiere la escritura). Además, el propietario tiene que darle por lo menos dos meses completos de aviso antes de interponer una demanda de desalojo en el tribunal. La notificación no puede tener validez antes de que su contrato de arrendamiento termine, y no se puede presentar una demanda de desalojo hasta ese momento.

Ejemplo: *El inquilino renta una vivienda de una sola familia y la propiedad ha sido puesta a la venta. El inquilino tiene un contrato de arrendamiento que se termina el*

31 de diciembre.

El 8 de agosto, el propietario le envía al inquilino una carta, la cual dice que el contrato de arrendamiento se termina el 30 de noviembre porque la propiedad ha sido vendida a un comprador que desea mudarse a la casa. También dice que el contrato de venta requiere que la casa esté desocupada al momento del cierre.

¿Puede el propietario presentar una demanda de desalojo legítima en diciembre con base en la notificación del 8 de agosto?

No. La notificación debe tener validez el 31 de diciembre, al final del contrato de arrendamiento. Lo más pronto que el propietario puede hacer la demanda de desalojo es en enero.

El propietario de un inmueble tiene que valerse del proceso judicial para desalojar a un inquilino y establecer ante un juez una de las razones para el desalojo. Incluso si el propietario está vendiendo la propiedad, usted debe seguir pagando el alquiler. De lo contrario,



el propietario puede presentar inmediatamente una demanda por desalojo con base en el impago de la renta.

El propietario no va a renovar mi contrato porque está vendiendo la propiedad. ¿Me tengo que mudar?

En la mayoría de casos, no. El que el contrato de arrendamiento se termine no es una razón para el desalojo. Los mismos términos del contrato continúan mes a mes.

Sin embargo, si el propietario vive en el mismo edificio, y existen una o dos unidades residenciales, el vencimiento del contrato del arrendatario, podría ser motivo de desalojo. A esto se le

conoce comúnmente como la excepción de una vivienda "ocupada por el dueño". El propietario tendrá que proveer una notificación previa por escrito finalizando el contrato de arrendamiento antes de presentar una demanda de desalojo. El plazo de notificación depende de los términos de arrendamiento. Si el contrato de arrendamiento es de mes a mes, entonces se requiere un mes completo de notificación antes de que el contrato termine.

¿Tengo que dejar entrar a inspectores, agentes inmobiliarios, o posibles compradores mientras aún vivo allí?

Por lo general, el propietario, o aquellos en su representación, tienen derecho a entrar con un aviso previo razonable. Si usted vive en un edificio con tres o más unidades residenciales, esto quiere decir un día de anticipación.

Las reuniones dentro de la edificación, como la muestra libre de casas, están sujetas a las actuales órdenes ejecutivas y administrativas relacionadas con la COVID relativas a las reuniones en interiores. Al escribir esto, eso significa que no pueden asistir más de 25 personas, los asistentes deben usar mascarillas, y

Cuáles son sus derechos legales

Looking Out se publica 10 veces al año por los Servicios Legales de Nueva Jersey. Si usted es un cliente de los Servicios Legales, puede obtener una copia en la oficina de Servicios Legales de su localidad. También puede leer *Looking Out* en nuestro sitio Web www.lsnjlaw.org/sp.

La suscripción cuesta \$20 dólares por año.

Puede ver números atrasados en www.lsnjlaw.org/sp.

Cambio de dirección—Si se muda, envíenos su nueva dirección y una copia de la etiqueta pegada al último ejemplar de *Looking Out*.

Comentarios—Si tiene alguna sugerencia o comentario con respecto a *Looking Out*, nos gustaría oírlo. Envíe toda correspondencia a: Editor, *Looking Out*, Legal Services of New Jersey, P.O. Box 1357, Edison, NJ 08818-1357, publicaciones@lsnj.org.

Este boletín de noticias es sólo una información general. Si tiene un problema jurídico, usted debería ver a un abogado.

Una parte del costo de esta publicación se cubrió con la ayuda proporcionada por el fondo IOLTA del colegio de abogados de Nueva Jersey.

© 2021 Legal Services of New Jersey

deben estar a seis pies de distancia. Es posible que esta información cambie, puede encontrar información actualizada en <http://bit.ly/SpNJrealtor-covid>.

Sin embargo, si usted o un miembro de su hogar están en mayor riesgo de infección de la COVID-19, busque asesoría jurídica. Es posible que pueda pedir “ajustes razonables”, lo que podría incluir recorridos virtuales, solo mostrarles la propiedad a compradores precalificados, u otra resolución.

Es importante revisar los términos de su contrato de arrendamiento más reciente, y los términos de cualquier reglamentación por escrito. Si hay algún párrafo acerca del acceso a la unidad residencial por parte del propietario, o alguien que trabaja para este, usted podría enfrentarse a un desalojo si niega el acceso a la vivienda. El propietario tendrá que enviar un aviso primero, y si ocurre un incumplimiento del contrato después de esto, este tendrá que enviar una notificación terminando el contrato con un mes de anticipación antes de presentar una demanda de desalojo.

¿Debe el nuevo propietario honrar mi contrato de arrendamiento?

Cuando el propietario le vende la propiedad directamente a alguien más, el nuevo propietario adquiere el inmueble con los términos actuales del contrato de arrendamiento. Tenga en cuenta que, si su contrato se venció hace años, estos mismos términos continúan mes a mes.

El nuevo propietario puede, después de que un contrato de arrendamiento se venza, proponer un nuevo acuerdo o un aumento de alquiler. Si esto sucede, debería buscar asesoría jurídica. Estas son reglas y procedimientos que el propietario debe seguir. Conozca más

sobre los incrementos en el alquiler en el capítulo 7 de nuestro manual “Los derechos de los arrendatarios en Nueva Jersey”, que se puede encontrar en www.lsnjlaw.org/publications.

El propietario puede decidir más adelante mudarse a la propiedad. Si el edificio tiene tres o menos unidades residenciales, esto podría ser también razón para el desalojo. El propietario debe notificar al inquilino con un aviso de dos meses de anticipación para terminar el contrato de arrendamiento. La notificación solo se puede hacer válida hasta después de que se haya vencido el contrato de arrendamiento.

¿Qué sucede con mi depósito de garantía después de que el propietario vende el inmueble?

Si usted continúa viviendo allí, el nuevo propietario es el responsable de su depósito de garantía, incluso si no lo recibió del anterior propietario. Conozca más sobre los depósitos de garantía en el capítulo 3 de nuestro manual “Los derechos de los arrendatarios en Nueva Jersey”, que se puede encontrar en www.lsnjlaw.org/publications.

El propietario entabló una demanda de desalojo. ¿Me pueden bloquear la entrada a la vivienda?

Al escribir esto, a los propietarios se les permite entablar demandas de desalojo durante la pandemia. Sin embargo, los tribunales no están programando ningún juicio sobre asuntos de propietario/inquilino, a menos que un juez haya determinado que se trata de una emergencia. El impago del alquiler no es una emergencia, a menos que el inquilino haya fallecido y la unidad se encuentre disponible. Para obtener un juicio, el propietario tendrá que solicitar

una orden judicial para conseguir una fecha para el juicio y demostrar “circunstancias extraordinarias”. En concordancia con la orden del Tribunal Supremo de Nueva Jersey de julio 14 de 2020, www.njcourts.gov/notices/2020/n200715b.pdf?c=qVw, dichas circunstancias pueden incluir factores como la violencia contra otros inquilinos, actividades delictivas, daño excesivo a la propiedad, y el fallecimiento de un inquilino convirtiendo en disponible la unidad residencial. El juez debe considerar las circunstancias de cada caso para determinar si el asunto es una emergencia. Si usted recibe una "Orden judicial para conseguir una fecha para el juicio" busque asesoramiento legal tan pronto como le sea posible. Incluso si el juicio está programado, el propietario debe demostrar que se cumplen todos los criterios para el desalojo.

Es posible que a usted no se le pueda negar la entrada a su residencia por algún tiempo, incluso si el propietario ganó el juicio. Conozca más sobre lo que ocurre después de la audiencia para el desalojo en el capítulo 11 de nuestro manual “Los derechos de los arrendatarios en Nueva Jersey”, que se puede encontrar en www.lsnjlaw.org/publications.

Más aún, el Gobernador Murphy emitió la Orden Ejecutiva 106 (en <https://nj.gov/infobank/eo/056murphy/pdf/EO-106.pdf>), la cual para los bloqueos en asuntos de inquilinato hasta dos meses después de la finalización de la emergencia sanitaria o estado de

emergencia, lo que ocurra más tarde, a menos que el Gobernador modifique dicha orden. En la actualidad, la emergencia sanitaria en Nueva Jersey se ha extendido hasta el 15 de mayo de 2021. Ahora mismo, a la mayoría de los inquilinos no se les puede bloquear legalmente el acceso a la vivienda hasta el 14 de julio de 2021, como mínimo, de conformidad con la orden ejecutiva 106. Sin embargo, el tribunal o el propietario pueden presentar un pedimento para bloquear el acceso a la vivienda antes de esta fecha, de ser necesario para el “interés de la justicia”.

Para encontrar actualizaciones sobre los procedimientos judiciales de desalojo y el bloqueo de acceso a la vivienda, revise la sección sobre la COVID-19 en nuestra página web, www.lsnjlaw.org, o la página web del Poder Judicial de Nueva Jersey en www.njcourts.gov.

Me mudé (o fui desalojado) porque el comprador o el propietario se iba a mudar, pero nunca lo hizo. ¿Cuáles son mis derechos?

Si el comprador, o el dueño según el caso, no vivió allí por lo menos seis años, es posible que tenga los fundamentos para entablar una demanda. Es posible que usted pueda obtener el triple de los gastos incurridos, así como los honorarios del abogado y los gastos de la demanda. Guarde copias de todas sus notificaciones, documentos judiciales, y recibos asociados con su mudanza (tales como el recibo del camión de mudanza, unidad de almacenamiento, etc.). Busque asesoría jurídica. □

La emergencia sanitaria de Nueva Jersey se ha extendido hasta el 15 de mayo de 2021. En la mayoría de los casos, a los inquilinos no se les puede bloquear legalmente el acceso a la vivienda hasta el 14 de julio de 2021, como mínimo, de conformidad con la orden ejecutiva 106.

¡Conozca sus derechos contra los desalojos ilegales!

Inquilinos

La única forma en que un propietario puede desalojar a un inquilino es acudiendo al tribunal, ganando un juicio y llevando a cabo un bloqueo a la vivienda con un oficial del tribunal. En este momento, existe una moratoria en los bloqueos a las viviendas para los inquilinos, y un oficial del tribunal no puede impedirle la entrada a un inquilino a menos que un juez determine que es “en interés de la justicia”.

Es ilegal que un propietario trate de forzarle a dejar su vivienda haciendo lo siguiente:

- Cambiar la cerradura;
- Suspender o desconectar sus servicios públicos;
- Sacar sus pertenencias a la calle; o
- Usar cualquier medio para obligarle a irse aparte del cumplimiento de los procedimientos legales de desalojo.
- El propietario debe seguir estas leyes sin importar cuál es su estatus migratorio.

Si un propietario trata de desalojarle de forma ilegal, llame a la policía. Si esto no resuelve el problema de inmediato, puede obtener una orden judicial de emergencia. Los formularios están disponibles en www.njcourts.gov/forms/10916_rtn_prop.pdf.

Puede presentar los formularios en internet a través del portal en línea del tribunal, conocido como Sistema de Presentación de Documentos Electrónicos del poder judicial (JEDS, por sus siglas en inglés), www.njcourts.gov/selfhelp/jeds.html, o los puede llevar

directamente al tribunal local de su condado, www.njcourts.gov/courts/index.html?lang=spn. Es posible que uno de los abogados de los Servicios Legales le pueda ayudar con este trámite.

Residentes y otros habitantes de hoteles/moteles

Los residentes de hoteles/moteles deben ser desalojados a través de un proceso judicial, si pueden comprobar que han vivido allí de forma continua y no tienen otro hogar al cual regresar. Busque asesoramiento jurídico si vive en un motel y el propietario le bloquea la entrada sin una orden judicial.

¡Consiga ayuda!

Póngase en contacto con la línea directa de LSNJ marcando el 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529), haga su solicitud en línea en <https://lsnjlawhotline.org>, o póngase en contacto con su programa regional de los Servicios Legales.

- Los Servicios Legales para el noroeste de Nueva Jersey – (908) 231-0840
- Los Servicios Legales para el centro de Nueva Jersey – (732) 249-7600
- Los Servicios Legales de Essex y Newark – (973) 624-4500
- Los Servicios Legales para el noreste de Nueva Jersey – (201) 792-6363
- Los Servicios Legales para el sur de Nueva Jersey – (800) 496-4570

Todos los servicios que proporcionamos son gratuitos. Los solicitantes deben cumplir unos requisitos económicos para tener acceso a los mismos.

La carga pública y las prestaciones del gobierno para inmigrantes: Lo que usted debe saber

*Por Maura Sanders, abogada en jefe, Derechos, y Timothy Block, abogado principal,
Proyecto para la representación en casos de inmigración
Traducido por Lina Tocora, Unidad de servicios lingüísticos*



A PARTIR DEL 9 DE MARZO DE 2021, las directrices de 1999 de larga data son una vez más la política sobre la carga pública que guía a los oficiales de inmigración del Departamento de Seguridad Nacional (DHS, por sus siglas en inglés). La regla mucho más estricta implementada en el 2019 por la administración del ex presidente Trump ya no está en vigor. La directriz de 1999 deja en claro que el uso de la mayoría de las prestaciones del gobierno—tales como la salud, programas de nutrición, y programas de ayuda con la vivienda—no afectarán la posibilidad de una persona para obtener un estatus migratorio.

¿Qué significa ser una carga pública?

Una carga pública es una persona que depende principalmente del apoyo del gobierno, bien sea por medio de ayuda en efectivo como su fuente de ingresos, o por estar institucionalizado

recibiendo atención médica a largo plazo a costas del gobierno. Como se explica más abajo, esto le afectará principalmente solo si usted solía recibir o está recibiendo la ayuda temporal para las familias necesitadas (TANF, por sus siglas en inglés), la asistencia general (GA, por sus siglas en inglés) o la Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI, por sus siglas en inglés).

Si el DHS determina que es posible que una persona se convierta en una carga pública en el futuro, este puede denegar el permiso para entrar a los E.E.U.U. o denegar la solicitud de la residencia (Green Card), conocida formalmente como la residencia legal permanente (LPR, por sus siglas en inglés).

¿A quién aplica la carga pública?

La carga pública afecta principalmente a los inmigrantes con peticiones familiares (ej. Un cónyuge solicitando a su esposa) que solicitan la residencia o el ingreso a los E.E.U.U. La mayoría de las otras categorías de inmigrantes están exentas de estas determinaciones de carga pública.

Por ejemplo, no existe evaluación para determinar si es una carga pública para la siguiente categoría de inmigrantes:

- Asilados;
- Refugiados;
- Los recipientes o solicitantes de visas U o T (tráfico de personas, o víctimas de delitos);

- Las solicitantes por cuenta propia de VAWA (Ley contra la violencia a la mujer);
- Las personas solicitando o que ya tienen la condición SIJS (condición de inmigrante juvenil especial).

No existe evaluación para determinar si es una carga pública cuando un inmigrante solicita lo siguiente:

- La ciudadanía americana;
- La renovación de la residencia;
- Solicitudes iniciales o renovaciones de asilo, DACA (acción Diferida para los Llegados en la Infancia), TPS (Estatus temporal Protegido), o DED (Aplazamiento de Salida Forzosa).

Muchas más categorías de inmigrantes están exentas, así que es importante buscar asesoría jurídica para determinar si la regla de la carga pública aplica a usted; si no encaja en una de las categorías mencionadas anteriormente.

¿Qué beneficios sí se consideran?

Solamente son considerados los beneficios recibidos por la persona solicitando la residencia legal permanente. El DHS no considera los beneficios usados por otro familiar o integrante del hogar, a menos que estos beneficios sean la única fuente de ingresos de la familia. La mayoría de personas solicitando la residencia con base en una petición familiar no califican para estos programas. Si la carga pública aplica a una persona, solo los siguientes beneficios se considerarán en una prueba de inadmisibilidad en materia de carga pública:

- Ayuda mensual en efectivo destinada para el sustento de una persona, incluyendo la seguridad de Ingreso

Suplementario (SSI), la Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF), y los programas de ayuda en efectivo estatales como Work First New Jersey o el programa de asistencia general (GA).

- Cuidado institucional a largo plazo a costas del gobierno.

¿Cuáles beneficios no son considerados en la evaluación para determinar si se es una carga pública?

- NJ FamilyCare (Medicaid, programas de seguro médico para menores), Medicaid de Emergencia, programas estatales y locales de cuidado médico (para servicios diferentes a cuidado a largo plazo), y otras coberturas en salud, incluyendo subsidios para obtener seguro médico a través de Healthcare.gov y otros mercados en materia de salud.

- Programas nutricionales, como el Programa Suplementario de Asistencia Nutricional (SNAP), el Programa de Nutrición Especial Suplementario para mujeres, infantes y menores (WIC), los programas de almuerzos escolares, y los bancos de alimentos.

- Programas de subsidios para la vivienda, tales como sección 8 y la vivienda pública.

- Ayudas relacionadas a la COVID-19, como la transferencia electrónica de beneficios a causa de la pandemia (P-EBT, por sus siglas en inglés), pagos de estímulo, créditos tributarios por los menores, ayuda de emergencia para el pago del alquiler y otros.

- Exámenes médicos, preventivos y tratamientos relacionados al COVID.

- Otros programas estatales, que no sean basados en dinero en efectivo.

- Beneficios en efectivo basados en el trabajo o los ingresos, incluyendo el

Seguro Social, la jubilación, la pensión y los beneficios para veteranos.

Incluso si se considera la carga pública, el DHS considerará la totalidad de las circunstancias

Si la evaluación para determinar una carga pública aplica a una persona, los oficiales del DHS tendrán en cuenta todas sus circunstancias cuando estén revisando su solicitud, incluyendo la declaración jurada para brindar apoyo, affidavit. Una declaración jurada para brindar apoyo es un contrato que un patrocinador- por lo general un familiar- firma aceptando la responsabilidad financiera de una persona que se va a mudar permanentemente a los E.E.U.U. Incluso si la persona ha utilizado los programas mencionados anteriormente, los oficiales de inmigración evaluarán la situación completa de la persona al momento de decidir si es posible que él o ella se conviertan en una carga pública en el futuro. El uso en el pasado de las prestaciones públicas es solo uno de los elementos de la evaluación para determinar si es una carga pública, y puede ser contrarrestado por factores positivos. La evaluación para determinar si es una carga pública también tiene en cuenta:

- Los ingresos;

- El empleo;
- La educación;
- La salud;
- El estatus migratorio de la familia;
- La declaración jurada para brindar apoyo (los ingresos del patrocinador deben ser por lo menos del 125% de las directrices del nivel de pobreza federal, vea www.uscis.gov/i-864p).

¡Obtenga información y haga preguntas!

Antes de que decida cancelar sus beneficios públicos por temor sobre su estatus migratorio y la carga pública, le recomendamos encarecidamente que busque asesoría jurídica confiable. En muchos casos, el uso de los beneficios públicos no afectará negativamente su estatus migratorio. Si necesita información o asesoría jurídica, póngase en contacto con la línea directa LSNJ LAWSM marcando el 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529). O puede hacer su solicitud en www.lsnjlawhotline.org.

Puede encontrar más información en internet (en diferentes idiomas) en www.ProtectingImmigrantFamilies.org. □

Adaptado de materiales proporcionados por la Campaña de Protección a las Familias Inmigrantes.

El Seguro Social ofrece nuevos recursos para ayudar a las personas a utilizar sus servicios

Por Kevin Liebkemann, abogado en jefe del proyecto SSI
Traducido por Humberto Salinas, Unidad de servicios lingüísticos

EL CIERRE de las oficinas físicas de la Administración del Seguro Social (SSA, por sus siglas en inglés) en respuesta a la pandemia, ha dificultado el uso de los servicios que ofrece la SSA para algunas personas. Recientemente, la SSA ha respondido aumentando la difusión entre las poblaciones vulnerables y las personas que las asisten. Este artículo describe y proporciona enlaces a los nuevos recursos.

Sitio web de personas que ayudan a otros

www.ssa.gov/thirdparty

La información del sitio web “*People Helping Others*” está dirigida principalmente a las personas que ayudan a otras con las reclamaciones de la SSA y otros servicios. Los temas incluyen:

- La solicitud de la seguridad de ingreso suplementario y/o de la seguridad social por incapacidad.
- Cómo obtener ayuda jurídica o de defensa.
- Cómo comprobar el estado de una solicitud de prestaciones pendientes.
- La apelación de una decisión sobre las prestaciones.
- El reporte de cambios, como el inicio o la finalización de un trabajo, el inicio o la finalización de otras prestaciones, el cambio de dirección o el viaje fuera del país durante 30 días consecutivos.
- Cómo cumplir con los requisitos de declaración de ingresos y salarios.
- Cómo reembolsar o solicitar la



exención de un sobrepago.

- Cómo obtener una tarjeta original o de sustitución de la Seguridad Social o de Medicare.
- Cómo acceder a otras páginas de información especial para ayudar a las poblaciones vulnerables.
- Cómo obtener ayuda en idiomas distintos al inglés.

La comodidad de poder localizar rápidamente la información exacta que se necesita, y luego determinar dónde y cómo presentar las solicitudes y los documentos requeridos es particularmente útil. Especialmente cuando la ayuda en persona en las oficinas locales de la SSA es extremadamente limitada, el sitio web “*People Helping Others*” será útil para aquellos que ayudan a otros a utilizar los servicios de la SSA.

Sitio web de difusión

www.ssa.gov/thirdparty/groups/vulnerable-populations.html

El nuevo sitio web de difusión del Seguro Social incluye una variedad de recursos divididos en dos categorías principales. La primera categoría es la de recursos y materiales de difusión, que incluye información práctica. Por ejemplo, cómo ponerse en contacto con la SSA durante la pandemia. También incluye materiales de difusión para grupos específicos, como los sordos y los que tienen problemas de audición, grupos religiosos y comunitarios, y personas ciegas o con problemas de visión. La segunda categoría es para el programa SSI para niños. Esta tiene información sobre los programas y guías para el personal escolar, padres y tutores sobre los programas que la SSA tiene para los niños.

Sitio web de grupos religiosos y comunitarios

www.ssa.gov/thirdparty/groups/faithandcommunity.html

La SSA quiere incentivar a los grupos religiosos y comunitarios a ayudar a las personas que utilizan sus servicios. Su nuevo sitio web describe cómo pueden ayudar e incluye enlaces a recursos útiles. Uno de estos es un conjunto de herramientas de difusión; un documento de 17 páginas con artículos para ayudar a las personas a entender y a acceder a los servicios de la SSA. También se incluyen enlaces a las hojas informativas de la SSA, a las redes sociales y al blog. Otro enlace explica cómo los grupos pueden solicitar un orador.

Próximos recursos

La SSA ha anunciado que está ampliando los recursos disponibles. Algunas de las próximas mejoras a tener en cuenta son:

- Una campaña publicitaria nacional para apoyar todos los esfuerzos de difusión en la televisión, la radio y los medios sociales, con especial énfasis en los niños con discapacidades, y
- Videos de formación para que los trabajadores sociales de la comunidad ayuden a sus clientes con el proceso de solicitud de SSI.

Recursos de los Servicios Legales

Los Servicios Legales de Nueva Jersey (LSNJ) también proporciona información y, en algunos casos, representación a las personas con asuntos relacionados con el Seguro Social. Algunas de estas ayudas son:

- El proyecto SSI en la oficina de LSNJ en Edison, NJ, representa a algunas personas que reciben beneficios de Asistencia General o TANF en las solicitudes por incapacidad del SSI. Para más información llame al 1-877-576-5774 y consulte http://bit.ly/SSIproject_Sp.

- Los programas de los Servicios Legales regionales a veces pueden representar a personas en asuntos del Seguro Social. Encuentre su oficina local en www.lsnj.org/LegalServicesOffices.

- El sitio web de LSNJLAWSM tiene información sobre el Seguro Social en www.lsnjlaw.org.

- La línea directa de LSNJLAWSM puede responder a preguntas sobre el Seguro Social y otros asuntos legales civiles marcando el 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529) o en línea en www.lsnjlawhotline.org. □



FEMA ahora cubre los gastos funerarios a causa de la COVID-19

Por Rebecca Pressman, Bibliotecaria de Derecho Estatal

Traducido por Lina Tocora, Unidad de servicios lingüísticos

La Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA, por sus siglas en inglés) provee hasta 9.000 dólares de reembolso para cualquier persona que haya pagado por gastos funerarios asociados a una muerte causada por la COVID-19. Este artículo le resumirá el proceso de solicitud. Para encontrar información más detallada, revise las preguntas más frecuentes sobre la asistencia para los gastos funerarios de la FEMA www.fema.gov/disasters/coronavirus/economic/funeral-assistance/faq.

¿Quién cumple los requisitos para recibir asistencia para los gastos fúnebres?

No existe un límite de ingresos para recibir este beneficio.

Para ser elegible debe cumplir con tres requisitos. Debe ser ciudadano americano, nacional estadounidense, o un extranjero calificado. Debe haber pagado los gastos funerarios de una persona que murió en los Estados Unidos, los territorios americanos o en el distrito de Columbia después del 20 de enero de 2020. La muerte “puede haber sido causada o fue probablemente el resultado de la COVID-19” de acuerdo a la FEMA.

¿Qué costos están cubiertos?

FEMA cubrirá los costos de servicios funerarios, así como los de entierro o cremación. Si usted recibió asistencia financiera de otra entidad, FEMA le reducirá a la asistencia funeraria la

cantidad que usted recibió.

¿Cómo la puedo solicitar?

FEMA no está aceptando solicitudes en línea. Para solicitar la ayuda funeraria, debe llamar a la línea de asistencia funeraria por la COVID-19 de FEMA, de lunes a viernes, de 9 a.m. a 9 p.m. horario del Este. El número telefónico gratuito para comunicarse es el 844-684-6333; el TTY, 800-462-7585. Un representante de FEMA le ayudará a llenar la solicitud durante la llamada telefónica. Cuando llame le preguntarán por su número de Seguro Social, fecha de nacimiento, y dirección actual; así como el número de Seguro Social, la fecha de nacimiento, y lugar en donde falleció la persona por la cual usted pagó los gastos funerarios. Asegúrese de anotar su número de solicitud.

¿Cuál es la fecha límite para hacer su solicitud?

NO hay fecha límite para presentar su solicitud.

¿Qué documentos debo presentar con mi solicitud?

Tendrá que incluir una copia del certificado de defunción y copias de los gastos funerarios que incluyan su nombre, como la persona a cargo de la factura, el nombre de la persona que falleció, la cantidad del gasto, y la fecha. Le puede enviar estos documentos

a FEMA por correo a (P.O. BOX 10001, Hyattsville, MD 20782), por fax (855-261-3452), o los puede subir a través de una cuenta en *DisasterAssistance.gov*.

¿Cuánto puedo recibir en asistencia funeraria?

Puede recibir hasta 9.000 dólares en un cheque o en un depósito directo a una cuenta de ahorros para cubrir los gastos funerarios de cada muerte relacionada con la COVID-19.

¿Si me niegan la solicitud, puedo apelar?

Si FEMA no aprueba su solicitud, tendrá 60 días a partir de la fecha en la que recibió la carta de decisión para presentar su apelación. Su apelación debe explicar por qué la decisión no es correcta, y debe incluir cualquier documento que pueda apoyar su solicitud. Asegúrese de firmar la apelación e incluya el número de solicitud en todas las páginas. Puede enviar la apelación a FEMA por correo a P.O. Box 10001, Hyattsville, MD 20782), por fax (855-261-3452), o los puede subir a través de una cuenta en *DisasterAssistance.gov*. □

El Departamento de Asuntos de los veteranos proporciona la vacuna para la COVID-19 a todos los Veteranos y sus cónyuges

*Por Rebecca Pressman, Bibliotecaria de Derecho Estatal
Traducido por Humberto Salinas, Unidad de servicios lingüísticos*

Cualquier veterano inscrito en el programa para la asistencia médica de la administración de veteranos puede recibir la vacuna para la COVID-19 en un centro de la VA (Administración de Veteranos, por sus siglas en inglés). Ahora, en virtud de una nueva ley, todos los veteranos, sus cónyuges y sus cuidadores pueden recibir la vacuna para la COVID-19 en un centro de la VA a medida que haya suministros disponibles.

¿Cómo puedo programar una cita?

La VA recomienda que se inscriba en línea en “COVID-19 vaccines at VA”, (www.va.gov/health-care/covid-19-vaccine). O que visite el sitio web de su VA local para obtener información sobre la disponibilidad. Para obtener la ubicación y el número de teléfono de las instalaciones de la VA más cercana a

usted, vaya a “Find VA Locations”, (www.va.gov/find-locations). Escriba su dirección, seleccione “VA health” en el menú desplegable “Facility Type”, y luego seleccione “COVID-19 vaccines” en el menú desplegable “Service Type”.

¿Tiene algún coste la vacunación?

No, la VA le vacunará sin coste alguno.

¿Qué identificación debo llevar a la cita?

Traiga una identificación con foto. Los veteranos también pueden traer una copia de su DD 214 para proporcionar una prueba de servicio.

¿Tenemos mi cónyuge y yo que pedir cita para el mismo día y hora?

No, los cónyuges pueden pedir citas por separado para vacunarse.